



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 630222/25/TYC

Zleceniodawca "WODOCIĄGI I KANALIZACJA" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. Wschodnia 2 47-330 Zdzieszowice		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA SUROWA SUW Raszowa
Data przyjęcia próbki	21.08.2025	Stan próbki: bez zastrzeżeń Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	21.08.2025	
Data zakończenia badań	29.08.2025	
Data sprawozdania z badań	29.08.2025	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007 Protokół poboru próbek nr: 6/1919/21/08/25 Data poboru: 21.08.2025 Punkt poboru, miejsce poboru: SUW Raszowa ID Próbkiobiercy: 1919		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik
* Akryloamid ⁶⁾ PB-403 wyd. I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
* Barwa ^{2) 3) 5) 6)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5±1)
* Cyjanki wolne i związane ⁶⁾ PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)
* Epichlorohydryna ⁶⁾ PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
* Indeks nadmanganianowy ⁶⁾ PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	< 0,50 (0,50 ± 0,15)
* Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	11 ± 2
* Pestycydy chloroorganiczne ⁶⁾ PN-EN ISO 6468:2002		
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 630222/25/TYC

gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)
* pH PN-EN ISO 10523:2012	-	7,3 ± 0,2
* Przewodność elektryczna właściwa ⁸⁾ PN-EN 27888:1999	µS/cm	553 ± 68
* Smak ¹⁾ PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013	-	Nie badano
* Stężenie anionów PN-EN ISO 10304-1:2009		
Azotany ⁶⁾	mg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,3)
Azotyiny ⁶⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Fluorki ⁶⁾	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,03)
Siarczany	mg/l	22 ± 5
Chlorki	mg/l	12 ± 3
* Stężenie kationów PN-EN ISO 14911:2002		
Jon amonowy	mg/l	0,15 ± 0,04
Summaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)	mg/l CaCO ₃	300 ± 66
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ⁶⁾ PN-EN ISO 17993:2005		
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)
* Zapach PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013	-	Akceptowalny
* Zawartość pierwiastków ⁶⁾ PN-EN ISO 17294-2:2024-04		
Antymon (Sb)	µg/l	< 0,20 (0,20 ± 0,02)
Arsen (As)	µg/l	0,20 ± 0,03
Bor (B)	mg/l	0,052 ± 0,007



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 630222/25/TYC

Chrom (Cr)	µg/l	0,12 ± 0,02
Glin (Al)	µg/l	1,7 ± 0,2
Kadm (Cd)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Magnez (Mg)	mg/l	21 ± 4
Mangan (Mn)	µg/l	184 ± 24
Miedź (Cu)	mg/l	0,0013 ± 0,0002
Nikiel (Ni)	µg/l	0,37 ± 0,05
Ołów (Pb)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)
Rtęć (Hg)	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,010)
Selen (Se)	µg/l	0,64 ± 0,09
Sód (Na)	mg/l	16 ± 2
Żelazo (Fe)	µg/l	1152 ± 161
* Ozon ⁴⁾ PB-468 wyd. I z dn. 03.06.2021	mg/l	<0,03 ± (0,03+-0,01)
* Chlor wolny ⁴⁾ PB-358 wyd. III z dn. 30.03.2020	mg/l	<0,05 ± (0,05+-0,01)
* Bromiany ⁶⁾ PN-EN 11206:2013-07	µg/l	< 3 (3 ± 1)
* Temperatura ^{4) 7)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	10,6 ± 0,5
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba Escherichia coli w 100 ml PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami) w 100 ml PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk/100 ml	0
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto
* Stężenie i zawartość ogólnego węgla organicznego (OWO) PN-EN 1484:1999		
Ogólny węgiel organiczny (OWO) ⁶⁾	mg/l	< 1,50 (1,50 ± 0,33)
* Suma chloranów i chlorynów ⁶⁾ PN-EN ISO 10304-4:2002		
Chlorates	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Chloryny	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)
Suma chloranów i chlorynów	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,04)
* Stężenie chloramin ⁴⁾ PB-469 wyd. I z dn. 08.01.2021 na podstawie metody HACH nr 10200	mg/l	<0,05 ± (0,05+-0,01)
* Lotne związki organiczne ⁶⁾ PN-EN ISO 15680:2008		



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 630222/25/TYC

1,2-Dichloroetan (EDC)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)
Benzen	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)
Bromodichlorometan	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)
Chlorek winylu (CV)	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)
Chloroform	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	µg/l	< 4,0 (4,0 ± 1,6)
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)
* Chlor związany ^{2) 4)} PB-358 wyd. III z dn. 30.03.2020	mg/l	<0,05 ± (0,05+-0,01)

- 1) Nie zbadano smaku ze względu na wygląd próbki - obecne cząstki stałe.
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 4) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 5) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9022.17.2.2024 z dnia 30.10.2024r.).
- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 8) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.

Autoryzował:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 371, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Spektrometrii
ID: 394, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
ID: 445, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 477, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 669, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek
ID: 1243, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 1405, Próbokobiorca, Sekcja Poboru Próbek
ID: 1489, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia
Goździków 1, 43-100 Tychy
ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA-DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 4 / 4

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.

LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00